



comune di trieste
giunta comunale

VERBALE DELLA DELIBERAZIONE
n. 468 dd. 06 OTTOBRE 2025
[seduta svoltasi in presenza presso l'Ufficio del Sindaco]

IMMEDIATAMENTE ESEGUIBILE **SI**

DIPARTIMENTO SCUOLA, EDUCAZIONE, PROMOZIONE TURISTICA, CULTURALE E SPORTIVA
SERVIZIO PROMOZIONE TURISTICA, MUSEI, EVENTI CULTURALI E SPORTIVI

Prot. Corr. n.:

OGGETTO: mostra "La Torre delle Donne - Toranj žena". Magazzino 26 di Porto Vecchio, anno 2026. Coorganizzazione con l'Università Popolare Aperta di Buie - Pučko Otvoreno Učilište Buje.

Adottata nella seduta del 06/10/2025

Presenti i componenti di seguito indicati:

		Presente / Assente
Roberto Dipiazza	Sindaco	Presente
Serena Tonel	Vice Sindaco	Presente
Elisa Lodi	Assessore	Assente
Everest Bertoli	Assessore	Assente
Giorgio Rossi	Assessore	Presente
Sandra Savino	Assessore	Assente
Maurizio De Blasio	Assessore	Presente
Stefano Avian	Assessore	Presente
Michele Babuder	Assessore	Presente
Massimo Tognolli	Assessore	Presente
Caterina de Gavardo	Assessore	Presente

Partecipa il Segretario Generale **dott. Giampaolo GIUNTA**.

Verificato il numero legale, assume la presidenza il Sindaco **Roberto DIPIAZZA**.

ATTESTAZIONI: ai fini dell'art. 1 della L.R. 21/2003 e successive modificazioni ed integrazioni l'atto viene pubblicato all'**Albo Pretorio** dall'11/10/2025 al 25/10/2025.

Oggetto: mostra "La Torre delle Donne - Toranaj žena".
Magazzino 26 di Porto Vecchio, anno 2026. Coorganizzazione con
l'Università Popolare Aperta di Buie - Pučko Otvoreno Učilište
Buje.

Su proposta dell'Assessore alle Politiche della Cultura e del Turismo Giorgio Rossi

PREMESSO che l'Amministrazione Comunale intende valorizzare e promuovere la ricca e vivace realtà culturale e sportiva cittadina e l'impegno in campo sociale, in un rapporto sinergico con altre associazioni pubbliche e private attive in tali settori, consentendo alla città di esprimere al massimo le proprie potenzialità sportive, culturali, turistiche e sociali;

RICHIAMATI

lo Statuto del Comune di Trieste, in particolare l'articolo 6 che indica tra gli "obiettivi fondamentali" dell'Ente, tra gli altri, la promozione dello sviluppo scolastico e culturale della popolazione, l'incoraggiamento e il sostegno delle attività storico-artistiche (...), la valorizzazione del patrimonio artistico, nonché il mantenimento e lo sviluppo (...) delle attività culturali e di spettacolo svolte direttamente o indirettamente;

la Deliberazione Consiliare n. 64 del 17 dicembre 2024 avente ad oggetto "Bilancio di Previsione 2025-2027 - Approvazione" con la quale è stato approvato anche il Documento Unico di Programmazione (D.U.P.) 2025 – 2027 e le successive variazioni;

la Deliberazione Giuntale n. 1 del 07 gennaio 2025 avente ad oggetto "Piano Esecutivo di Gestione 2025 – 2027" e le successive variazioni;

la Deliberazione Giuntale n. 18 del 27 gennaio 2025 avente per oggetto "Approvazione del Piano Integrato di Attività e Organizzazione 2025 – 2027" e le successive variazioni;

VISTO il "Regolamento per la concessione di contributi ed altri vantaggi economici di qualsiasi genere ai sensi dell'art. 12 della L. 241/90 e per la coorganizzazione di eventi con persone ed enti pubblici o privati e disciplina del patrocinio", approvato con Deliberazione Consiliare n. 67 dd. 18.12.2013;

RAMMENTATO che l'art. 3 lettera D. del suddetto Regolamento prevede che possa

essere presentata richiesta di coorganizzazione di progetti, iniziative e manifestazioni con erogazione di vantaggi economici o altri benefici diversi dai contributi in denaro (impianti, spazi vari, servizi gestiti in via diretta dal Comune o assunti dallo stesso);

VISTA la domanda di coorganizzazione presentata in data 29.09.2025 dall'Università Popolare Aperta di Buie - Pučko Otvoreno Učilište Buje (con sede a Buie – Croazia, in piazza J.B. Tito 6 - C.F. 82919961825), conservata in atti, per la realizzazione della mostra "La Torre delle Donne - Toranj žena" nell'anno 2026;

RAMMENTATO che

l'Università Popolare Aperta di Buie è il successore dell'Università Popolare di Buie, una tra le prime in Croazia, fondata nel 1951 come istituzione centrale per la cultura e la formazione degli adulti nel Distretto di Buie, che nel corso della sua ricca storia si è occupata della formazione degli adulti della regione, a partire dall'alfabetizzazione fino all'istruzione universitaria;

una seconda area importante tra le attività organizzate da detta Università è quella delle attività culturali, che comprendono i numerosissimi e variegati gruppi culturali amatoriali, il teatro semiprofessionistico e le attività cinematografiche, come anche l'organizzazione di innumerevoli programmi, incontri, festival e simposi;

l'Università Popolare Aperta di Buie oggi si occupa di attività bibliotecarie, museali ed editoriali e offre diversi servizi tecnici ed intellettuali per tutte le associazioni e le istituzioni nel territorio della Città di Buie;

CONSIDERATO che

la mostra "La Torre delle Donne - Toranj žena" nasce nel 2021 dalla sinergia di donne di diverse nazionalità e con il supporto di organizzazioni inglesi, Port Art Women, italiane, Stati Generali delle Donne, e croate, Università aperta Popolare di Buje, Azienda del turismo, Comune di Buje ed è ormai un evento conosciuto nel panorama della cultura istriana;

il più ampio progetto Women's Tower Project - proponendosi di valorizzare il lavoro artistico femminile, offrendo nuove opportunità alle artiste di confrontarsi e scambiare culture in un luogo prestigioso come la Torre medioevale di San Martin a Buje (Croazia), celebrando la pluralità dell'espressione femminile unita alla visione creativa della donna contemporanea - è diventato fulcro di esperienze, di comunicazione e di creazione artistica del mondo femminile croato;

nel corso degli anni centinaia di artiste si sono susseguite nelle esposizioni (ogni anno partecipano al concorso più di 50 artiste, successivamente selezionate da una Giuria) e il progetto Women's Tower è così diventato così un polo di attrazione di sensibilità artistiche femminili coinvolgendo donne e organizzazioni dai paesi balcanici;

per la sua funzione educativa l'Università popolare aperta di Buje è in grado di coinvolgere nell'iniziativa a tutti gli allievi delle scuole della comunità italiana e la sua diffusione avviene anche attraverso articoli sui giornali locali (La Voce del Popolo, ecc.), la televisione e il sostegno del Ministero della cultura croata;

i cataloghi delle mostre sono già diffusi nelle biblioteche nazionali croate, in piattaforme scientifiche (Academia.edu; Research Gate) e nel sistema bibliotecario universitario italiano così come lo sarà il catalogo che verrà prodotto per la mostra triestina;

la realizzazione della mostra in una sede espositiva triestina rappresenta anche uno strumento finalizzato a creare un ponte culturale tra le istituzioni italiane e croate, il Comune di Trieste e il Comune di Buje;

PRECISATO che è intenzione dell'Università Popolare Aperta di Buie partecipare con il progetto della mostra al bando pubblicato dal Ministero della Cultura e dei Media della Repubblica di Croazia, i cui termini sono in scadenza nei prossimi giorni;

RICHIAMATO quanto previsto dall'art. 13 del citato "Regolamento" in merito ai criteri per l'accoglimento e al procedimento relativi alle domande di coorganizzazione;

VALUTATA positivamente l'iniziativa proposta in relazione alla sfera d'azione particolarmente consolidata nel tessuto sociale, al coinvolgimento promozionale e di immagine che l'iniziativa riversa sulla comunità locale e infine per il particolare rilievo negli ambiti di cui all'art. 1 del "Regolamento", quale iniziativa rivolta alla crescita culturale della comunità, e pertanto in linea con gli obiettivi fondamentali perseguiti dal Comune;

VISTO il bilancio preventivo dell'iniziativa, conservato in atti, ove è prevista una spesa complessiva indicativa di Euro 7.430,00.- finanziata con un contributo che verrà richiesto al Ministero della cultura croata e fondi propri dell'Università Popolare Aperta di Buie;

RITENUTO

di approvare la coorganizzazione con l'Università Popolare Aperta di Buie - Pučko Otvoreno Učilište Buje (con sede a Buie – Croazia, in piazza J.B. Tito 6 - C.F. 82919961825), per la realizzazione della mostra "La Torre delle Donne - Toranj žena" al Magazzino 26 di Porto Vecchio nel corso dell'anno 2026 mediante:

- la messa a disposizione di una sala espositiva del Magazzino 26 per il periodo indicativo di un mese;
- la fornitura dei servizi di sorveglianza e pulizie nell'ambito degli appalti già in essere, per l'importo complessivo presunto di Euro 3.430,00.- Iva inclusa, che trova copertura come piu' sotto riportato;

di demandare a successivo provvedimento di approvazione della programmazione delle sale espositive del Magazzino 26 l'individuazione puntuale della sala e del periodo;

di dare atto che saranno a cura e spese dell'Università Popolare Aperta di Buie gli ulteriori adempimenti necessari per la realizzazione e gestione della mostra, tra i quali, a titolo esemplificativo e non esaustivo, trasporto, allestimento, linea grafica, stampa materiale promozionale, assicurazione , ...;

di dare atto che, per tutto il periodo della mostra, il Comune di Trieste si fara' inoltre carico dei costi per le spese vive di funzionamento della sala (fornitura di energia elettrica, acqua, riscaldamento/condizionamento), che trovano copertura sugli impegni gia' assunti a cura degli uffici comunali competenti, a carico del Bilancio 2025-2027;

DATO ATTO che la spesa complessiva presunta di Euro 3.430,00.- Iva inclusa trova copertura sull'annualita' 2026 del Bilancio 2025-2027, come di seguito dettagliato:

- presunti Euro 3.200,00.- Iva inclusa relativi al servizio di sorveglianza sulle risorse che verranno stanziare sul cap. 160255 per il periodo a decorrere dal 01.02.2026;
- presunti Euro 230,00.- Iva inclusa relativi al servizio di pulizie sul cap. 38955 - imp. 5334/2026;

RITENUTO di proporre la presente deliberazione immediatamente eseguibile, ai sensi dell'art.1, punto 19 della L.R. n. 21/2003, cosi' come sostituito dall'art. 17, punto 12, comma a), b) della L.R. n. 17/2004, in considerazione della necessità del soggetto

organizzatore di partecipare con il progetto della mostra, dando atto della collaborazione del Comune di Trieste, al bando pubblicato dal Ministero della Cultura e dei Media della Repubblica di Croazia, i cui termini sono in scadenza nei prossimi giorni;

VISTI l'art. 48 del D.Lgs. n. 267/2000, s.m.i., e l'art. 75 del vigente Statuto Comunale;

ACQUISITI i pareri ai sensi dell'art. 49 del D.Lgs. n. 267/2000, s.m.i., sulla proposta della deliberazione in oggetto, come sotto riportati;

LA GIUNTA COMUNALE DELIBERA

1. Di approvare la coorganizzazione con l'Università Popolare Aperta di Buie - Pučko Otvoreno Učilište Buje (con sede a Buie – Croazia, in piazza J.B. Tito 6 - C.F. 82919961825), per la realizzazione della mostra "La Torre delle Donne - Toranj žena" al Magazzino 26 di Porto Vecchio nel corso dell'anno 2026 mediante:
 - la messa a disposizione di una sala espositiva del Magazzino 26 per il periodo indicativo di un mese;
 - la fornitura dei servizi di sorveglianza e pulizie nell'ambito degli appalti già in essere, per l'importo complessivo presunto di Euro 3.430,00.- Iva inclusa, che trova copertura come piu' sotto riportato.
2. Di demandare a successivo provvedimento di approvazione della programmazione delle sale espositive del Magazzino 26 l'individuazione puntuale della sala e del periodo;
3. Di dare atto che saranno a cura e spese dell'Università Popolare Aperta di Buie tutti gli ulteriori adempimenti necessari per la realizzazione e gestione della mostra, tra i quali, a titolo esemplificativo e non esaustivo, trasporto, allestimento, linea grafica, stampa materiale promozionale, assicurazione
4. Di dare atto che, per tutto il periodo della mostra, il Comune di Trieste si fara' inoltre carico dei costi per le spese vive di funzionamento (fornitura di energia elettrica, acqua, riscaldamento/condizionamento) della sala, che trovano copertura sugli impegni gia' assunti a cura degli uffici comunali competenti, a carico del Bilancio 2025-2027.
5. Di stabilire che, per il corretto svolgimento dell'iniziativa, il soggetto organizzatore dovrà:

- acquisire tutte le autorizzazioni, nulla osta, permessi ai sensi delle norme di legge e regolamentari vigenti necessari per la realizzazione dell'evento;
 - inviare al Servizio Promozione Turistica, Musei, Eventi Culturali e Sportivi il materiale promozionale e di comunicazione in visione per l'approvazione prima della divulgazione e fornirne quantitativi adeguati concordati con il medesimo Servizio, ai fini della diffusione dello stesso anche mediante canali interni.
6. Di dare atto che che la spesa complessiva presunta di Euro 3.430,00.- Iva inclusa trova copertura sull'annualita' 2026 del Bilancio 2025-2027, come di seguito dettagliato:
- presunti Euro 3.200,00.- Iva inclusa relativi al servizio di sorveglianza sulle risorse che verranno stanziare sul cap. 160255 per il periodo a decorrere dal 01.02.2026;
 - presunti Euro 230,00.- Iva inclusa relativi al servizio di pulizie sul cap. 38955 - imp. 5334/2026.
7. Di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile, ai sensi dell'art. 1, punto 19 della L.R. n. 21/2003, così come sostituito dall'art. 17, punto 12, comma a), b) della L.R. n. 17/2024.



comune di trieste
giunta comunale

DIPARTIMENTO SCUOLA, EDUCAZIONE, PROMOZIONE TURISTICA, CULTURALE E SPORTIVA
SERVIZIO PROMOZIONE TURISTICA, MUSEI, EVENTI CULTURALI E SPORTIVI

Proposta di deliberazione: mostra "La Torre delle Donne - Toranj žena". Magazzino 26 di Porto Vecchio, anno 2026. Coorganizzazione con l'Università Popolare Aperta di Buie - Pučko Otvoreno Učilište Buje.

PARERE DI REGOLARITÀ TECNICA

ai sensi dell'art. 49 del D.L.vo 18.08.2000, n. 267 s.m.i.

Si esprime parere **favorevole**.

Il presente provvedimento comporta riflessi diretti sulla situazione economico finanziaria dell'Ente e determina **spesa**.

IL DIRIGENTE DEL SERVIZIO

(dott.ssa Francesca Locci)

Trieste, vedi data firma digitale

*Documento sottoscritto con firma digitale
(ex art. 24 del D.L.vo 82/2005 e s.m.i.)*



DIPARTIMENTO SCUOLA, EDUCAZIONE, PROMOZIONE TURISTICA, CULTURALE E SPORTIVA

SERVIZIO PROMOZIONE TURISTICA, MUSEI, EVENTI CULTURALI E SPORTIVI

Prot n.

Proposta di deliberazione: mostra "La Torre delle Donne - Toranaj žena".
Magazzino 26 di Porto Vecchio, anno 2026. Coorganizzazione con l'Università
Popolare Aperta di Buie - Pučko Otvoreno Učilište Buje.

PARERE DI REGOLARITÀ CONTABILE

ai sensi dell'art. 49 del D.L.vo 18.08.2000, n. 267 s.m.i.

Si esprime parere **favorevole**

Eventuali motivazioni:

	IL DIRIGENTE AD INTERIM DEL SERVIZIO GESTIONE FINANZIARIA, FISCALE ED ECONOMALE <i>dott. Fabio Cipriani</i>
Trieste, vedi data firma digitale	<i>Documento sottoscritto con firma digitale (ex art. 24 del D.L.vo 82/2005 e s.m.i.)</i>

L'Assessore Giorgio Rossi fornisce i chiarimenti del caso.

Il Presidente pone in votazione palese la proposta di deliberazione.

A votazione ultimata la stessa viene APPROVATA CON VOTO UNANIME.

Il Presidente, quindi, pone in votazione palese la proposta di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile, ai sensi e per gli effetti dell'art. 1, comma 19, della L.R. 11/12/2003 n. 21 come modificato dall'art.17 della L.R. 24/05/2004 n. 17.

A votazione ultimata, la proposta viene APPROVATA CON VOTO UNANIME.

Conseguentemente la presente deliberazione diviene esecutiva il giorno 06/10/2025.

La suestesa deliberazione assume il n. **468**.

Il Presidente
Roberto Dipiazza

Il Segretario Generale
dott. Giampaolo Giunta

*Documento sottoscritto con firma digitale
(ex art. 24 del D.L.vo 82/2005 e s.m.i.)*

Elenco firmatari

ATTO SOTTOSCRITTO DIGITALMENTE AI SENSI DEL D.P.R. 445/2000 E DEL D.LGS. 82/2005 E SUCCESSIVE MODIFICHE E INTEGRAZIONI

Questo documento è stato firmato da:

NOME: GIAMPAOLO GIUNTA
CODICE FISCALE: *****
DATA FIRMA: 06/10/2025 17:13:08

NOME: ROBERTO DIPIAZZA
CODICE FISCALE: *****
DATA FIRMA: 07/10/2025 11:57:01